

INSTALLATION INSTRUCTIONS

NOTE: This pump will only replace old pumps on GM vehicles if they are mounted on the wiper motor and have 3 hoses attached to them, or are mounted in the reservoir.

1. Do not remove old pump unless your installation is similar to type "c" below.
2. Use your old hose if in good condition. Trim at least 1/4" off the ends. Clean Reservoir Filter if filter equipped. (Inside reservoir)
3. Locate new pump within 20" of old pump. Mount new pump in upright position if possible using screws provided. For best results the new pump should be mounted no higher than the reservoir.
4. Follow illustrated instructions for your vehicle.
5. Splice black wire to negative side and white wire to positive side of your existing wire harness. (Illustration E)
6. Fill reservoir with proper fluid. **To prime new pump** remove hose from the output nozzle and actuate until fluid appears. Never operate pump for more than 5 seconds at a time and allow 20 - 30 seconds between usages to prevent overheating of motor.

TESTING:

If the pump does not operate.

1. Check connection for proper electrical contact.
2. Check switch to see if it operates properly.

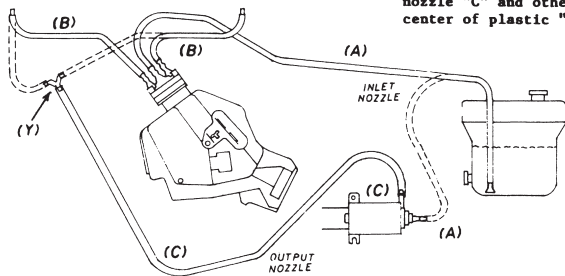
If pump operates but no water flow.

1. Check fluid level in reservoir.
2. Is filter clean? (3 hose type)
3. Are connections reversed?
4. Are the spray nozzles and tubing clear?
5. Is Tubing crimped?

T300-02F

TYPE A
G.M. cars with pump mounted on wiper motor

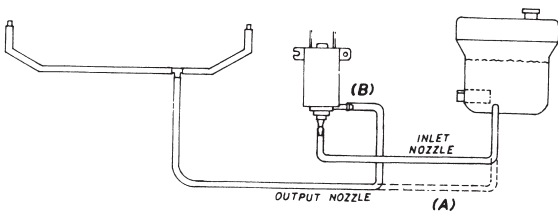
Remove hose "A" and attach to inlet nozzle of new pump "A" follow dotted line. Remove hoses "B" install Y plastic connector. Using new hose supplied "C" attach to outlet nozzle "C" and other end to center of plastic "Y"



Install new pump as close to old pump as possible

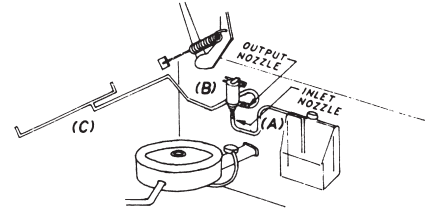
TYPE B
Most Ford, Chrysler & Foreign Cars.

Ford Motor Co.



Remove hose "A" from reservoir (dotted line) and using plastic connector and short piece of new hose attach to outlet "B" of pump.

TYPE C



Mount new washer pump attach hose "A" to inlet of new pump. Attach hose "B" to outlet of new pump. Use Y connector at point "C".

TYPE D
GM/Chrysler/AMC/Foreign Car

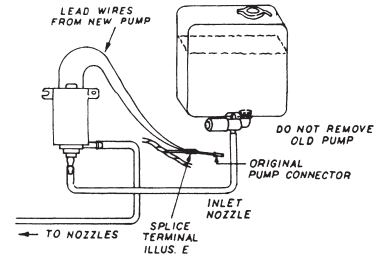
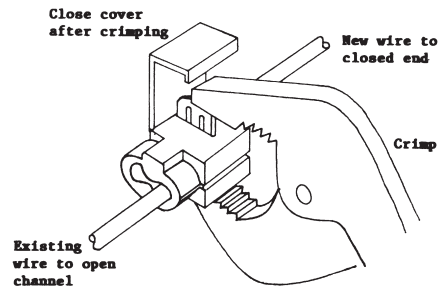


ILLUSTRATION E Plastic Splice Terminal



LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE INSTALAR EL PRODUCTO

INSTRUCCIONES PARA INSTALACION DE LA BOMBA PARA EL LIMPIAPARABRISAS, NUMEROM 9-300

NOTA: Esta bomba sólo reemplazará bombas viejas en automóviles GM si están armadas en el motor del limpiaparabrisas y tienen 3 mangueras conectadas o que están armadas en el tanque.

1. No remueva la bomba vieja a menos que su instalación sea similar al tipo "C".
2. Use su manguera vieja si esta en buenas condiciones. En las puntas corte por lo menos (64 mm). Limpie el filtro del tanque si es que lleva. (Dentro del tanque).
3. Coloque la bomba nueva a 50.8 cm de la bomba vieja. Arme la bomba nueva en posición vertical, si es posible usando los tornillos incluidos. Para mejor resultado; la bomba nueva debe ser armada no más alta que el tanque.
4. Siga las instrucciones ilustradas para la instalación de la bomba en su automóvil.
5. Una el cable negro al lado negativo y el cable blanco al lado positivo del enchufe del cable existente. (Ilustración E).
6. Llene el tanque con el líquido apropiado. Para obtener calidad en la bomba nueva, remueva la manguera de salida (output) y opérela hasta que el líquido aparezca. Después de cada uso deje pasar de 20 a 30 segundos para evitar que el motor se sobrecaliente.

EXAMINE:

SI LA BOMBA NO FUNCIONA:

1. Revise si la conexión está teniendo el contacto eléctrico apropiado.
2. Revise si el interruptor opera apropiadamente.

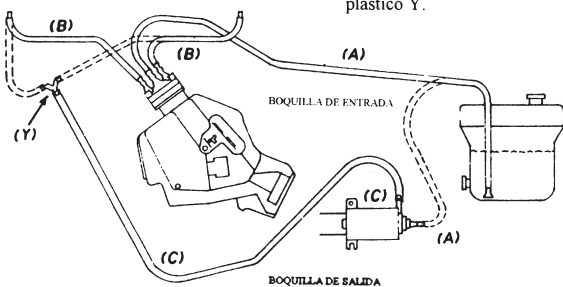
SI LA BOMBA FUNCIONA PERO EL AGUA NO CORRE:

1. Revise el nivel de líquido en el tanque.
2. ¿El filtro está limpio? (El tipo de 3 mangueras)
3. ¿Están las conexiones al revés?
4. ¿Están los rociadores de las espesas y los conductos limpios?
5. ¿Están los conductos bien ajustados?
6. ¿Cortó las puntas de la manguera vieja?

T300-02F

TIPO A

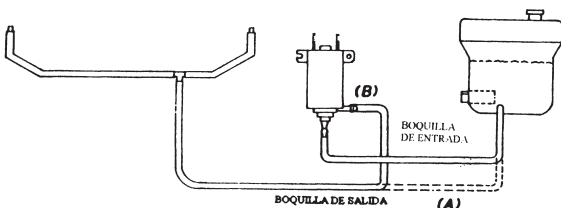
AUTOMOVILES GM CON LA BOMBA ARMADA EN EL MOTOR DEL LIMPIAPARABRISAS



Instale la bomba nueva
De la manera más cercana posible que la bomba vieja.

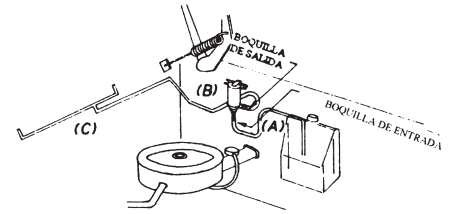
TIPO B

LA MAYORIA DE AUTOS EXTRANJEROS, FORD Y CHRYSLER.
Compañía Ford Motor



Remueva la manguera "A" (Línea entrecortada) del tanque y únala a la salida (outlet) "B" de la bomba; utilizando el conector plástico y la pieza corta de la manguera nueva.

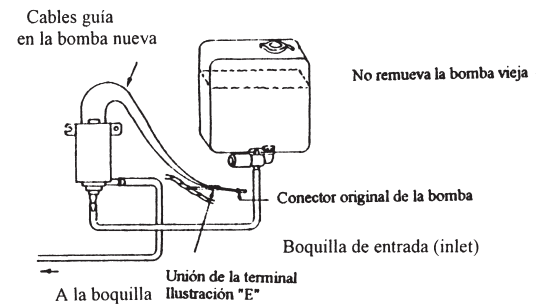
TIPO C



Arme la bomba nueva uniendo la manguera "A" a la entrada (inlet) de la bomba. También una la manguera "B" a la salida (outlet) de la bomba nueva. Use el conector "Y" en el punto "C".

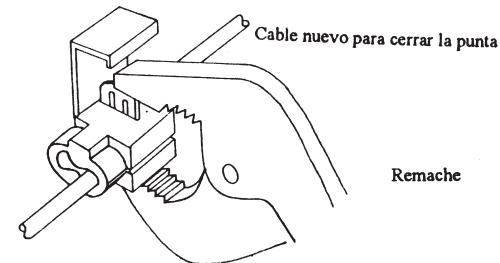
TIPO D

GM/CHRYSLER/AMC/AUTOS EXTRANJEROS.



ILUSTRACION E TERMINAL PLASTICA

Cierre la tapa después
Del remache



Cable existente para abrir el canal

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

REMARQUE : Cette pompe remplacera les vieilles pompes des véhicules GM uniquement si elles sont montées sur le moteur d'essuie-glace et ont trois flexibles qui leur sont fixés, ou si elles sont montées dans le réservoir.

1. Ne pas retirer la vieille pompe à moins que votre installation ne soit similaire au type "C".
2. Utiliser le vieux flexible s'il est en bon état. Éliminer au moins 1/4 de po des extrémités. Nettoyer le filtre du réservoir si le réservoir en est pourvu (à l'intérieur du réservoir).
3. Placer la pompe neuve à moins de 20 po de la vieille pompe. Monter la pompe neuve en position verticale, si possible, à l'aide des vis fournies. Pour obtenir de meilleurs résultats, ne pas monter la pompe neuve plus haut que le réservoir.
4. Suivre les instructions illustrées pour votre véhicule.
5. Épisser le fil noir au côté négatif et le fil blanc au côté positif de votre harnais de câbles existant (Illustration E).
6. Remplir le réservoir du liquide approprié. Pour amorcer la pompe neuve, retirer le flexible de la buse de sortie et actionner jusqu'à ce que le liquide apparaisse. Ne jamais faire fonctionner la pompe pendant plus de 5 secondes à la fois et attendre 20 à 30 secondes entre les différents usages pour empêcher une surchauffe du moteur.

ESSAIS:

SI LA POMPE NE FONCTIONNE PAS.

1. Vérifier le raccordement pour s'assurer d'un bon contact électrique.
2. Vérifier l'interrupteur pour s'assurer qu'il fonctionne adéquatement.

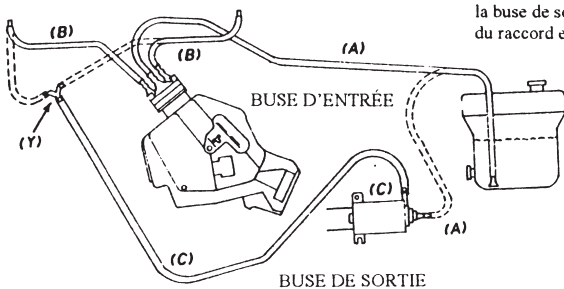
SI LA POMPE FONCTIONNE MAIS QU'IL N'Y A PAS D'ÉCOULEMENT D'EAU.

1. Vérifier le niveau de liquide dans le réservoir.
2. Le filtre est-il propre ? (Type à 3 flexibles)
3. Les connexions sont-elles inversées ?
4. Les gicleurs et les tubes sont-ils propres ?
5. La tubulure est-elle sertie ?
6. Les extrémités du vieux flexible ont-elles été taillées ?

T300-02F

TYPE A

AUTOMOBILES GM AVEC POMPE MONTÉE SUR LE MOTEUR D'ESSUIE-GLACE

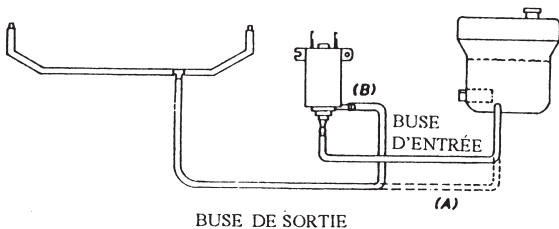


Retirer le flexible "A" et fixer à la buse d'entrée de la pompe neuve "A" en suivant la ligne pointillée. Retirer le flexible "B" et poser le raccord en plastique en Y. À l'aide du nouveau flexible fourni "C", fixer à la buse de sortie "C" et l'autre extrémité au centre du raccord en plastique en Y.

Poser la pompe neuve aussi près que possible de la vieille pompe.

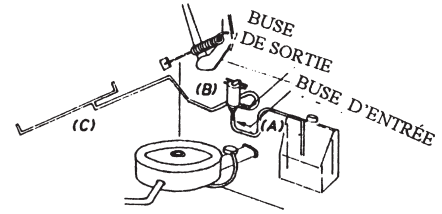
TYPE B

LA PLUPART DES VOITURES FORD ET CHRYSLER ET DES VOITURES ÉTRANGÈRES. FORD MOTOR CO.



Retirer le flexible "A" du réservoir (ligne pointillée) et, à l'aide du raccord en plastique et d'une petite pièce de flexible neuf, fixer à la sortie "B" de la pompe.

TYPE C

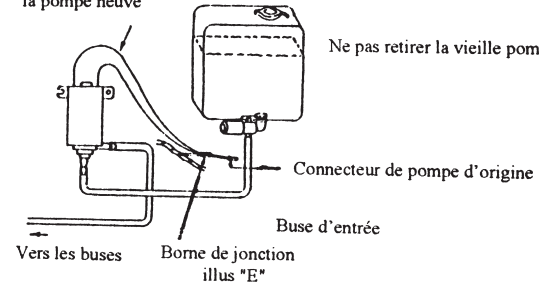


Monter la nouvelle pompe de lave-glace. Fixer le flexible "A" à l'entrée de la nouvelle pompe. Fixer le flexible "B" à la sortie de la nouvelle pompe. Utiliser le raccord en Y au point "C".

TYPE D

VOITURES GM/CHRYSLER/AMC/ÉTRANGÈRES

Conducteurs depuis la pompe neuve



Ne pas retirer la vieille pompe

Buse d'entrée

Borne de jonction illus "E"

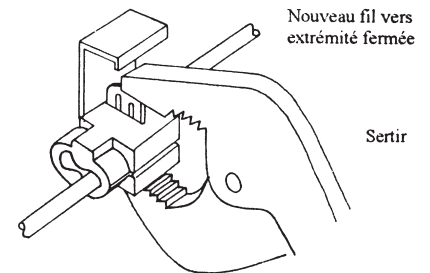
Vers les buses

Connecteur de pompe d'origine

ILLUSTRATION E

Borne de jonction en plastique

Fermer le couvercle après le sertissage



Nouveau fil vers extrémité fermée

Sertir

Fil existant vers rainure ouverte

